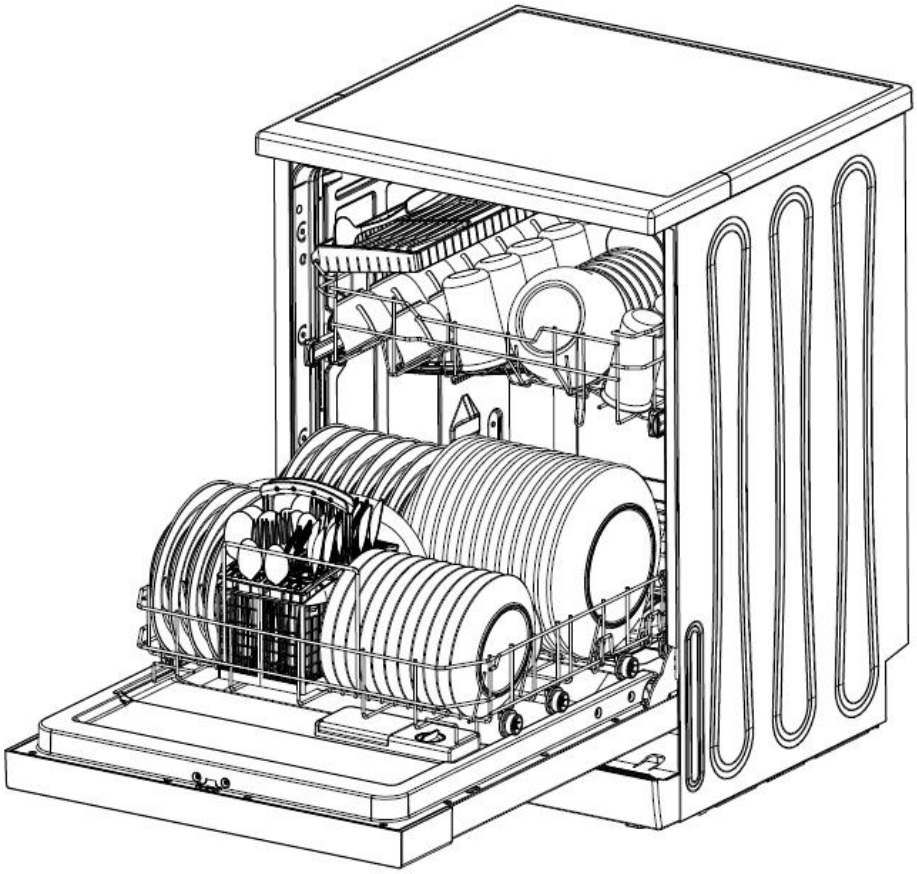
BOMANN®

# ZMYWARKA GSP 853



**Instrukcja Obsługi**

CE

**Spis treści**

Wstęp
Uwagi ogólne
Informacje o bezpieczeństwie
Rozpakowywanie urządzenia
Wyposażenie urządzenia
Montaż
Przed pierwszym uruchomieniem
Ładowanie kosza zmywarki
Uruchamianie programu zmywania
Czyszczenie i konserwacja
Rozwiązywanie problemów
Dane techniczne
Utylizacja

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z naszego urządzenia.

### Symbole użyte w tej Instrukcji Obsługi

Ważne informacje dotyczące Państwa bezpieczeństwa są specjalnie oznaczone. Przestrzeganie ich jest niezbędne w celu uniknięcia wypadków oraz w prawidłowej eksploatacji urządzenia.

⚠**OSTRZEŻENIE:**
To ostrzega Państwa przed zagrożeniami dla Państwa zdrowia i sygnalizuje potencjalne źródła urazów.

⚠**UWAGA:**
To odnosi się do możliwych zagrożeń dla urządzenia lub innych obiektów.

**WAŻNE**: Zawiera wskazówki i informacje.

## Uwagi ogólne

Przed skorzystaniem z urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji oraz jej stosowanie. Prosimy o zachowanie karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, prosimy o dołączenie do niego instrukcji obsługi.

**WAŻNE**: Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mogą nie pokrywać się ze stanem faktycznym.

- Urządzenie zaprojektowano wyłącznie do użytku domowego, jedynie w określonym celu. Urządzenie nie jest przystosowane do użytku komercyjnego.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Prosimy nie korzystać ze zmywarki w innym niż opisany celu. Użycie w inny sposób jest niewskazane i może skutkować uszkodzeniami lub kontuzjami.
- Nie używać na zewnątrz. Chronić przed działaniem wysokiej temperatury, promieni słonecznych oraz wilgotności.
- Nie obsługiwać urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Podczas spoczynku, czyszczenia, prac konserwacyjnych lub zakłóceń, wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę (ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel) lub wyłączyć bezpiecznik.
- Urządzenie oraz w, miarę możliwości, kabel zasilający powinny być regularnie kontrolowane pod względem oznak uszkodzeń mechanicznych. Jeśli zaobserwowane zostały uszkodzenia, nie wolno używać urządzenia.
- Z powodów bezpieczeństwa, wszelkie zmiany lub modyfikacje urządzenia są zabronione.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom, prosimy o trzymanie wszelkich opakowań (plastikowaych toreb, pudełek, styropianu) poza ich zasięgiem.

  ⚠**OSTRZEŻENIE:**
  Nie pozwalać małym dzieciom na zabawę folią.Istnieje **ryzyko uduszenia!**

## Ważneinformacje dotyczące bezpieczeństwa

- Podczas jednego cyklu można umyć zastawę dla maksymalnie 12 osób.
- Urządzenie przeznaczone jest do używania w gospodarstwach domowych lub podobnych placówkach, takich jak
  - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych strefach dla pracowników
  - pokojach hotelowych, motelowych lub innych strefach zakwaterowania
  - gospodarstwa rolne.
- Urządzenie winno być podłączone do kanalizacjiza pomocą nowych węży gumowych, a stare węże nie powinny być używane ponownie.
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody wpływającej to 1 Mpa.
- Minimalnedopuszczalne ciśnienie wody wpływającej to 0.04 Mpa.
- Na spodzie urządzenia umieszczono otwory wentylacyjne (w zależności od modelu). Nie mogą one być zasłonięte, np. przez dywan.
- Podczas pracy zmywarki drzwi należy otwierać bardzo ostrożnie, istnieje ryzyko wytryśnięcia wody na zewnątrz.
- Należy zwrócić uwagę na prawidłowe załadowanie urządzenia. Należy postępować zgodnie z instrukcjamizawartymi w rozdziale„Ładowanie koszów zmywarki”.
- Noże i inne przedmioty o ostrych krawędziach należy umieszczać w koszach, ostrą krawędzią do dołu(żależnie od modelu) lub umieszczone poziomo wkoszu zmywarki.
- Nie powinno się zostawiać drzwi otwartych, ponieważ zwiększa to ryzyko ich zerwania.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych, a także z niewystarczającą wiedzą i/lub doświadczeniem, o ile są oni pod opieką lub zostali przeszkoleni w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieli wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- **Dzieci**młodsze niż 8 latmuszą być trzymane z daleka od urządzenia.
- Urządzenie nie służy do zabawy dla **dzieci**.
- Czyszczeniei **konserwacja urządzenia** nie powinna być wykonywana przez **dzieci,**jeżeli nie mają powyżej 8 lat i nie są pod kontrolą.
- Nie należy samemu naprawiać urządzenia. Zawsze zalecany jest kontakt z autoryzowanym serwisem.Jeśli uszkodzony został przewód zasilający, musi być on wymieniony przez producenta, serwisantabądźrównie wykwalifikowaną osobęcelem uniknięcia zagrożeń.

## Rozpakowywanie urządzenia

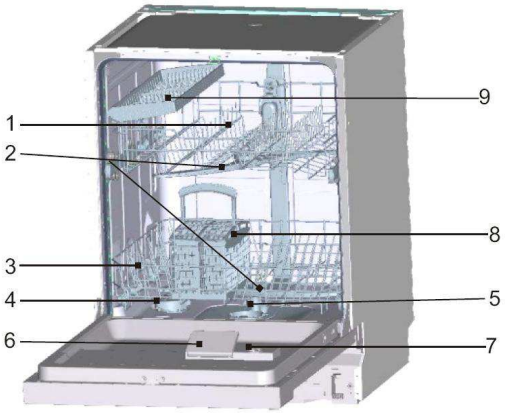
- Należy wyjąć urządzenie z opakowania.
- Należy usunąć wszelkie opakowania, takie jak folie, wypełniacze i kartonowe pudełka.
- W celu eliminacji zagrożeń, prosimy o sprawdzenie urządzenia pod kątem wszelkich uszkodzeń powstałych na skutek transportu.
- W przypadku uszkodzeń, nie należy instalować urządzenia. Konieczny kontakt z dystrybutorem.

**WAŻNE:**

Na urządzeniu mogły zgromadzić się pozostałości poprodukcyjny lub pył. Zalecamy wyczyszczenie urząszenia zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

## Wyposażenie urządzenia

### Widok urządzenia




| | |
|---|---|
| 1 | Górny kosz |
| 2 | Ramiona zraszające |
| 3 | Dolny koszyk |
| 4 | Pojemnik na sól (zmiękczającą wodę) |
| 5 | System filtrujący |
| 6 | Dozownik detergentu |
| 7 | Dozownik środka nabłyszczającego |
| 8 | Koszyk na sztućce |
| 9 | Półka na sztućce |

### Zakres dostawy

półka nakubki (4 szt), lejek, system zabezpieczenia węża odprowadzającego, wąż doprowadzający

## Montaż

**OSTRZEŻENIE:**

W trakcie instalacji urządzenie nie może być podłączonedo wodociągu. W przeciwnym razie istnieje **ryzyko utraty życia** lub **porażenia prądem!**

**UWAGA:**

Dla prawidłowego działania urządzenie musi zostać właściwie podłączone.Dane techniczne dla zaopatrzenia i odprowadzania wody jak również połączenia elektrycznego musispełniać wymaganekryteria.

### Miejsce montażu

- Miejsce powinno się znajdować w pobliżu dopływu i odpływu wody, jak również prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego.

- Proszę zadbać ostabilne i poziomepołożenie urządzenia. Jeśli urządzenie nie jest ułożone poziomo, prosimy o regulację nóżek.
- Kabel zasilający i wąż doprowadzający wodę nie mogą być zagięte lub przygniecione.

- **Unikaj montażu:**
  - obok grzejników, obokkuchenek, w miejscu wystawionym bezpośrednio na światło słoneczne lub inne źródła ciepła;
  - w miejscach o dużej wilgotności (np.na zewnątrz), ponieważ w takich warunkach metalowe elementy są podatne na korozję;
  - w pomieszczeniach, gdzie temperatura może spadać poniżej zera. Nie narażać urządzenia na szkodliwe działanie warunków meteorologicznych.
  - W pobliżu materiałów lotnych i łatwopalnych (np. gazu, paliwa, alkoholu, farby, itp.).

**Podłączenie wody**

**⚠UWAGA:**

- Podłączenie źródła wody musibyć zgodne z lokalnymiprawami i regulacjami.
- Należy używać nowego węża do połączenia urządzenia z źródłem wody. Nie należy ponownie korzystać ze starych lub zużytych węży.
- Jeśli wodociąg jest nowy lub nieużywany przez dłuższy czas, przed podłączeniem do źródła wody należy upewnić się, że woda jest czysta i niezanieczyszczona.

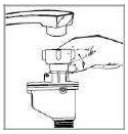
**Uwagi na temat systemu zabezpieczenia węża doprowadzającego(nie dołączony w dostawie)**

System zabezpieczający składa się zwęża dopływowego o podwójnych ściankach. System ten gwarantuje odcięcie dopływu wodypodczas wycieku z węża wewnętrznego. Wyłączenie dopływu wody następuje przez styk elektroniczny. W razie potrzeby system można zamówić w sklepie z akcesoriami online www.bomann.de

**Podłączeniewęża doprowadzającego wodę (podłączenie zimnej wody)**

**iWAŻNE:**

Ciśnienie wodymusi zawierać się w przedziale 0.04 i 1 MPa. Przy wyższym ciśnieniu należy użyć regulatora ciśnienia.



- Należy podłączyć wąż gumowy do sieci śrubą¾". Wkręcić śrubę zgodnie z kierunkiem gwintu;zwrócić uwagę na szczelne dopasowanie.
- Podłączyć drugi koniec węża doporowadzającego do zaworu wlotowego z tyłu urządzniea; również zwrócić uwagę na szczelne dopasowanie.

**Dostarczanie ciepłej wody**

Zmywarka może być zaopatrywana w ciepłą wodęo temperaturze nie większej niż 60°C. Zaopatrując urządzenie w ciepłą wodę, czas płukania może zostać skrócony, ale efekt czyszczący nieznacznie zmniejszony.Połączenie do zaworu ciepłej wody musi być wykonane tak samo jak opisane połączenie do zimnej wody.

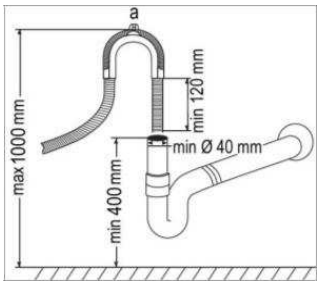
**Podłączenie węża spustowego wody**

**iWAŻNE:**

Długość węża spustowego to około 1,5 m i może być ona przedłużona odpowiednim wężemz częścią łączącą nawet do długości max. 4 m.

**⚠UWAGA:**

Aby zapobiec cofaniu się zanieczyszczonej wody, wolny koniec wężanie możebyć zanurzony w wodzie.




- Podłączyć wąż spustowy do rury spustowej o minimalenej średnicy Ø 40 mm; alternatywnie Wąż spustowy może być zamocowany bezpośrednio do zlewu.
- Należy zawsze mieć pewność, że rura nie jestskręcona lub przygnieciona.
- Dozwolona jest instalacja węża do maksymalnej wysokości 1000 mm ponadpodłogą zmywarki.
- Zabezpieczyć wąż spustowy w celu uniknięcia przemieszczenia i wycieku wody.

**Połączenie elektryczne**

**⚠OSTRZEŻENIE:**

- Podłączenie do wodociągów musi być zgodne z lokalnymi standardami i regulacjami.
- Nieodpowiednie podłączenie może spowodować**porażenie prądem**!
- Nie używaj rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Nie wolno samodzielnie modyfikować wtyczki dostarczonej z urządzeniem.Jeśli wtyczka nie pasujedo gniazdka, należy zlecić instalację odpowiedniego gniazdka specjaliście.
- Dostęp do gniazda musi być zawsze zapewniony celemrozłączenia urządzenia z zasilaniem w przypadku jego awarii.

- Należy upewnić się, że zasilanie sieciowe odpowiada specyfikacji urządzenia. Specyfikacje są wydrukowane na tabliczce znamionowej.
- Należy podłączyć przewód zasilający do prawidłowo zamontowanego i uziemionego gniazdka.
- Jeśli wtyczka po instalacji nie jest dostępna, odpowiedni wyłącznik urządzenia musi być dostępny w celu spełnienia odpowiednich przepisów bezpieczeństwa.

## Przed pierwszym uruchomieniem

**Przed pierwszym użyciem Państwa zmywarki:**

A. Uzupełnienie soli w pojemniku na sól (zmiękczacz wody)

B. Uzupełnienie dozownika płynu nabłyszczającego

C. Uzupełnienie detergentu

**⚠UWAGA:**

- Należy używać wyłącznie soli, nabłyszczacza, i detergentuprzeznaczonego dla zmywarek. Inne środki mogą uszkodzić urządzenie.
- Należy stosować zalecenia dotyczące dozowania i przechowywania zawarte na opakowaniach.

**⚠OSTRZEŻENIE:**

Należy trzymać sól, nabłyszczacz i detergent poza zasięgiem dzieci.

## A. Uzupełnienie soli w pojemniku na sól (zmiękczacz wody)

### Zmiękczacz wody

Twardość wody zależy od regionu. W przypadku twardej wody zastosowanej w zmywarce do naczyń, na naczyniach i przyborach kuchennych zostają osady. Urządzenie jest wyposażone w środek zmiękczający wodę, który usuwa wapń i minerały z wody przez zastosowanie zmiękczacza wody w zbiorniku soli. Lokalny dostarczyciel wody może poinformować o twardości wody w Państwa okolicy.

### Regulacja zużycia soli

Zużycie soli może być regulowane w zależności od stopnia twardości używanej w zmywarce wody.

- Należy otworzyć drzwi urządzenia i włączyć zmywarkę używając przycisku.
- W ciągu pierwszych 60 sekund nacisnąć przycisk wyboru programu przez około 5 sekund. Lampy ostrzegawcze [wspomagające płukanie] i [sól] świecą się, gdy urządzenie jest w trybie ustawiania.
- Poprzez powtarzane wciskanie przyciskuwyboru programu, można dobrać właściwy poziom twardości wody.Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia: H1> H2> H3> H4> H5> H6.
- Kilka sekund po zakończeniu wyboru wskazanie gaśnie i twardość wody jest auto - matycznie zapisane. Zakończ konfigurację za pomocą przycisku zasilania

*Zalecane są następujące ustawienia:*

| Twardość wody | | | | Komunikat na wyświetlaczu | Pobór soli (gram/cykl) |
|---|---|---|---|---|---|
| °dH | °fH | °Clark | mmol/l | | |
| 0- 5 | 0 - 9 | 0 - 6 | 0 - 0.94 | H1 | 0 |
| 6 - 11 | 10 - 20 | 7 - 14 | 1.0 - 2.0 | H2 | 9 |
| 12- 17 | 21 - 30 | 15 - 21 | 2.1 – 3.0 | H3 (ustawienie fabryczne) | 12 |
| 18- 22 | 31 - 40 | 22 - 28 | 3.1 – 4.0 | H4 | 20 |
| 23- 34 | 41 - 60 | 29 - 42 | 4.1 – 6.0 | H5 | 30 |
| 35- 55 | 61 - 98 | 43 - 69 | 6.1 – 9.8 | H6 | 60 |

**WAŻNE:**

°dH: skala niemiecka 1.25 mmol/l

°fH: skala francuska 0.178 mmol/l

°Clark: skala brytyjska 1.78 mmol/l

### Wypełnienie solą

**UWAGA:**

- Pojemnik na sól musi być uzupełniany, gdy zapala się lampka ostrzegawcza soli na panelu sterowania.
- Podczas napełniania zbiornika soli, sól i woda mogą uciec. Należy uruchomić program natychmiast po napełnieniu pojemnika, aby zapobiec korozji.

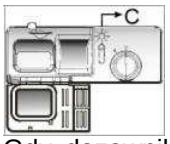
- Wyjąć dolny kosz i odkręcić pokrywkę pojemnika na sól.
- Dodać około 1,5 kg soli przy użyciu dostarczonej rurki fermentacyjnej.
- Należy napełnić zbiornik soli wodą (tuż przed pierwszym użyciem).
- Przykręcić pokrywę ponownie po napełnieniu pojemnika.
- W zależności od roztworu soli, lampka ostrzegawcza gaśnie zazwyczaj natychmiast po napełnieniu pojemnika.

**B. Napełnianie dozownika płynu nabłyszczającego**

**Funkcjanabłyszczacza**

Środek nabłyszczający dodawany jest automatycznie podczas ostatniego płukania, zapewniając gruntowne płukanie bez plam i smug.

**Kiedy należy napełnić dozownik płynu nabłyszczającego**




Dopóki lampka ostrzegawcza nabłyszczacza nie świeci się na panelu sterowania, można oszacować ilość pozostałego nabłyszczacza do optycznego wskaźnika poziomu "C" obok dozownika.

Gdy dozownik nabłyszczacza jest pełny, wskaźnik jest wygaszony.Jeśli środek nabłyszczający zmniejsza wielkość, czarna kropka zmiania swoją wielkość, jak pokazano poniżej.W celu uniknięcia zacieków, poziom nabłyszczacza nie może spaść poniżej ¼.

| ● | ◉ | ◉ | ⊙ | ○ |
|---|---|---|---|---|
| pełny | pełny w ¾ | pełny w ½ | pełny w ¼ - uzupełnij | pusty |

**Wypełnianie dozownika nabłyszczacza**

- Aby otworzyć dozownik przykręcić pokrywę w lewo do pozycji otwartej(strzałka w lewo) i zdjąć pokrywę.
- Dodać nabłyszczacz do dozownika, uważając, aby nie przepełnić.Dozownik zawiera ok.110 ml.
- Przed zamknięciem drzwi urządzenia, umieścić na pokrywie w pozycji otwartej do tyłu i obrócić w prawo do pozycji zamkniętej (strzałka w prawo).

**WAŻNE:**

Należy usunąć rozlany nabłyszczacz chłonną ściereczką, aby uniknąć nadmiernego wytwarzania piany podczas następnego płukania.

**Regulacja dozowania płynu nabłyszczającego**

W przypadkupowstawania zacieków i słabego schnięcia naczyń, należy zwiększyć dodatkową ilość nabłyszczacza.Można ustawić wysokość dodatku między poziomem 1 (min.) i poziom 6 (max.).

Zdjąć pokrywę dozownika płynu nabłyszczającego i ustawić pokrętło do pożądanego poziomu. Ustawienie fabryczne to "5".

**WAŻNE:**

Należy zwiększyć dawkę, jeśli istnieją zacieki lub ślady kamienia na naczyniach po spłukaniu. Należy zmniejszyć dawkowanie, jeżelisą przyklejone białawe plamy na naczynia lub niebieskawapowłoka na szkle lub ostrzach noży.

**C. Wypełnienie detergentu**

**Funkcja detergentu**

Detergent wraz ze swoimi składnikami chemicznymi jest niezbędny do usunięcia zabrudzeń, rozbicia ich oraz odprowadzenia ich ze zmywarki. Większość detergentów dostępnych na rynku spełnia to zadanie.

**Detergent**

Detergenty w proszku zazwyczaj nie zawierają fosforanów. Nie zapewniają tym samym funkcji zmiękczania wody. W takim przypadku zalecane jest napełnienie dozownika soli, nawet w przypadku gdy twardość wodywynosi tylko 6° dH. W przypadku użycia detergentu bez fosforanów w twardej wodzie, na naczyniach i szkle

często pojawiają się białe plamy. W takim przypadku należy użyć większej ilości detergentu, aby uzyskać oczekiwany rezultat. Detergenty bez chloru rozjaśniają tylko w niewielkim stopniu. Silne i mocno napigmentowane zabrudzenia nie zostaną całkowicie usunięte. W tym przypadku zalecany jest program z wyższą temperaturą.

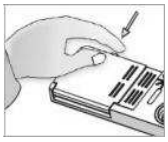
**Tabletki do zmywarek**

Tabletki różnych producentów rozpuszczają się z różną szybkością. Z tego powodu niektóre tabletki nie mogą się w pełni rozpuścić i uwolnić swojej mocy czyszczącej podczas krótkich programów oraz w zimnej wodzie. Podczas używania tabletek do zmywarek zalecamy korzystanie z długich programów i gorącej wody dla zapewnienia całkowitego usunięcia pozostałości detergentu. Zawsze należy przestrzegać instrukcji producenta!

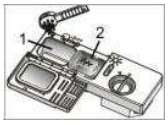
**Dawka detergentu**

**NOTE:**

- Detergent należy uzupełniać bezpośrednio przed rozpoczęciem zmywania. W przeciwnym razie może zawilgotnieć i nie rozpuścić się całkowicie.
- Informacje na temat ilości detergentu dla poszczególnych programów znajdą Państwo w tabeli cyklu "płukanie".Należy pamiętać, że w zależności od stopnia zabrudzenia i twardości wody możliwe są różnice.
- Na koniec cyklu płukania, dozownik detergentów musi być pusty.



Dozownik musi być napełniany przed rozpoczęciem każdego cyklu płukania, zgodnie z instrukcjąw tabeli cyklu "płukanie".
Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć dozownik.




1 Komora detergentu w formie proszku do głównego płukania
2 Komora detergentu do wstępnego płukania / Komora do detergentu w tabletkach

Do silnie zabrudzonych naczyń należy użyć dodatkowej dawki detergentu do komory do wstępnego płukania.

Zamknąć dozownik.Upewnij się, że pokrywa zatrzaśnięcia.

## Loading the Dishwasher Baskets

**UWAGA:**

W zmywarce należy płukać jedynie takie naczynia i sztućce, które są wyraźnie oznaczone jako „odpowiednie do zmywarek”.

**WAŻNE:**

- Usuń resztki jedzenia i namocz przypalone patelnie. W razie potrzeby opłucz naczynia pod bieżącą wodą.
- Nie należy przeładowywać! Jest to ważne dla odpowiednich wyników czyszczących i rozsądnego zużycia energii.
- Bardzo małe elementy nie powinny być płukane w urządzeniu, gdyż łatwo mogą wypaść z koszy.

**Do płukania w zmywarce następujące sztućce i naczynia…**

**...nie nadają się:**

- Sztućce z ręcznymi elemantami drewnianymi, porcelanowymi, perłowymi
- Plastikowe przedmioty nieodporne na wysoką temperaturę

**...mają ograniczoną przydatność:**

- Niektóre rodzaje szkła mogą stać się matowe po częstym myciu w zmywarce

**...nie nadają się:**

- Starsze sztućce z klejonymi elementami nie są odporne na wysoką temperaturę
- Spajane sztućce i naczynia
- Szkło krystaliczne
- Stalowe przedmioty podatne na rdzewienie
- Drewniane tace
- Przedmioty z włókien syntetycznych

**...mają ograniczoną przydatność:**

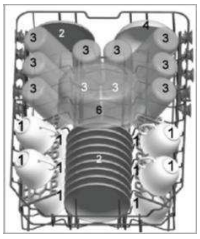
- Przedmioty ze srebra i aluminium po myciu w zmywarce mogą się odbarwiać
- Emaliowane wzory mogą blaknąc po częstym myciu mechanicznym

**Zalecenia dotyczące załadunku**

- Ułóżyć delikatne, lekkie elementy zastawy stołowej, takie jak szklanki, filiżanki do kawy i herbaty w górnym koszu.
- Umieścić duże przedmioty, które są najtrudniejsze do czyszczenia w dolnym koszu.
- Upewnić się, że zastawa stołowa jest umieszczona prawidłowo i nie może przewrócić.
- Umieścić wszystkie elementy tak, że ramiona natryskowe mogą się swobodnie obracać podczas płukania.
- Ułóżyć wszystkie elementy z otworami skierowanymi w dół.
- Wypukłe elementy, lub te z wgłębieniami, powinny być załadowany ukośnie tak, aby woda mogła spływać.
- Upewnić się, że szkło nie styka się ze sobą.
- Zestawy naczyń i sztućców należy ustawić tak by nie były na sobie i nie pokrywały siebie nawzajem.
- Ułóżyć sztućce w stojaku na sztućce.
- Przechowywać długie i ostre sztućce w stojaku na sztućce lub poziomo w koszu zmywarki.

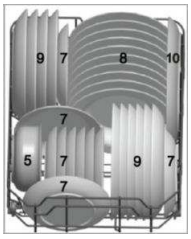
**Metodyzaładowania**

**Ładowanie górnego kosza**



Na górnym koszu powinny byćzaładowane tylko małe i średnie elementy.Obciążenie np. szklanki, kubki,talerze i miseczki.

**Ładowanie dolnego kosza**

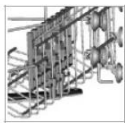


Koszyk jest odpowiednia ze względu na szczególnie intensywne czyszczenie. Działanie dolnego ramienia natryskowego dlasilnie zabrudzonych naczyń.Obciążenie np. garnki i talerze.

| | |
|---|---|
| F | Bowl |
| G | Soup plates |
| H | Dinner plates |
| I | Dessert dishes |
| J | Platter |

| | |
|---|---|
| A | Cups |
| B | Glasses |
| C | Saucers |
| D | Bowl |
| E | Bowl |
| I | Dessert dishes |
| K | Serving spoon |

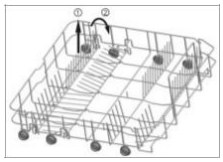
**Składane półki na kubki**



Jeśli to konieczne, złożyć półkę na kubki w dół lubusunąć ją.

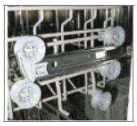
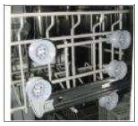
**Konstrukcja podtrzymująca talerze**

W celu stworzenia lepszego układu dla naczyń o dużych rozmiarach, stojaki mogą być składane.
Podnieść lekko stojaki i złożyć je w dół.



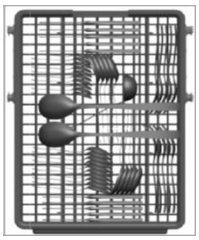
**Regulacja górnego kosza**

Wysokość górnego kosza może być regulowana przez umieszczenie koła na szynach o różnych wysokościach.To stworzy więcej przestrzeni dla dużych elementów w górnym jak iw dolnym koszu.

- Wyciągnij prowadnice kosza.
- Wyjąć kosz z prowadnic.
- W zależności od wybranego ustawienia, włóż górną lub dolną parę kół do prowadnicy;po lewej i prawej stronie powinien zawsze znajdować się na tej samej wysokości.

**Stojak na sztućce**



Sztućce są klasyfikowane w oddzielnej tabeli w swoich odpowiednich pozycjach.

Sortować sztućce równomiernie pionowo z wąskim boku, tak że woda może być odprowadzona.

Wydłużone, duże części muszą być umieszczone w środkowej części stelaża.

**Rozpoczynanie programu zmywania**

**Tabela cykli zmywania**

Należy wybrać odpowiedni program w zależności od naczyń i stopnia ich zabrudzenia.

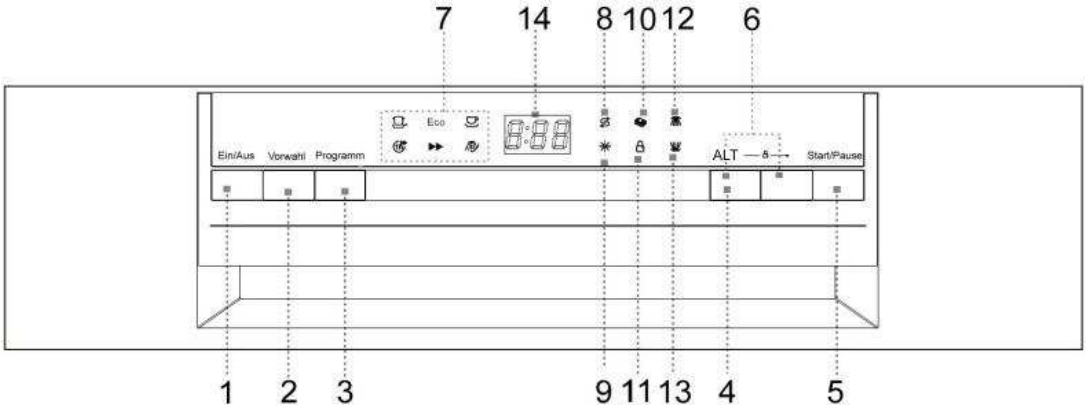
| Tabela cyklu zmywania | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Program** | **Informacja o cyklu** | **Przebieg cyklu** | **Detergent Cykl wstępny/główny** | **Długość (min)** | **Energia (Kwh)** | **Woda (litry)** | **Nabłyszczacz** |
| Intensive | Do najmocniej zabrudzonych naczyń, a także normalnie zabrudzonych naczyń, patelni, itp. z zaschniętymi zabrudzeniami | Cykl wstępny (50°C) Mycie (70°C) Płukanie Płukanie Płukanie (70°C) Suszenie | 3/15g lub 1 Tabletka | 140 | 0,90 | 11,0 | ★ |
| eco (EN 50242) | Standardowy cykl codzienny do normalnie zabrudzonych naczyń, garnków, talerzy, szklanek | Cykl wstępny Mycie (50°C) Płukanie Płukanie (70°C) Suszenie | 3/15g lub 1 Tabletka | 170 | 0,61 | 7.0 | ★ |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LIGHT | Do lekko zabrudzonych naczyń i szkła | Mycie (45°C) Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie | 15g | 75 | 0,5 | 7.0 | ★ |
| 1h 1 hour | Do lekko zabrudzonych naczyń które nie potrzebują najwyższej wydajności suszenia | Mycie (65°C) Płukanie (50°C) Płukanie (50°C) Suszenie | 15g | 60 | 0,55 | 7.0 | |
| Rapid | Krótszy program do lekko zabrudzonego wsadu | Mycie (40°C) Płukanie Płukanie (40°C) | 15g | 30 | 0,25 | 0,6 | |
| Pre-Rinse (płukanie) | Naczynia mają być opłukane później | płukanie | - | 12 | 0,01 | 3,3 | |

**WAŻNE:**

- ★ Zwiększony dodatek nabłyszczacza może przyspieszyć suszenie.
- *EN 50242: ten program to program testowy i łącznego zużycia energii i wody najbardziej efektywne:
  Capacity: 10 settings; Position of the upper basket: upper wheels on rails; Rinse aid setting: 6

**Panel sterowania**



1. [EIN/AUS] przycisk zasilania, włacza i wyłącza zasilanie
2. Przez kilkakrotne naciśnięcie przycisku[VORWAHL], można ustawić opóźnienie rozpoczęcia zmywania między 1 a 24 godzinami. Wybór pojawi się na wyświetlaczu. Wybrać odpowiedni program i następnie wcisnąć przycisk [START/PAUSE]. Działanie rozpocznie si ę po upływie czasu wprowadzającego.
3. Poprzez kilkakrotne naciśnięcie przycisku [PROGRAMM] wybieramy odpowiedni program zmywania
4. Przycisk [ALT] do wybierania funkcji dodatkowych. Lampka kontrolka wskazuje wybór.
   a. Funkcja 3in1: Podczas używania tabletek 3w1 (wielozadaniowych) włącza tę funkcję
   b. Funkcja podwójnej strefy płukania (½ załadunku): W zależności od załadowanego kosza (tylko górny lub tylko dolny kosz), oszczędność wody i energii.
5. Przycisk [START/PAUSE] aby rozpocząć/zatrzymać program. Kontrolka programu świeci: program działa, kontrolka miga: program zatrzymany
6. Aby włączyć zabezpieczenie przed dziećmi należy wcisnąć odpowiedni przycisk przez kilka sekund.
7. Kontrolka wyboru programu wskazuje wybrany program
8. Lampka ostrzegawcza poziomu soli informuje kiedy należy uzupełnić dozownik.
9. Lampka ostrzegawcza poziomu środka nabłyszczającego informuje kiedy należy uzupełnić dozownik.
10. Lampka kontrolna informuje o aktywnej opcji 3w1.
11. Kontrolka informuje o włączonej blokadzie przeciw dzieciom.
12. Lampka kontrolna informuje o włączonej funkcji podwójnej strefy płukania dla górnego kosza
13. Lampka kontrolna informuje o włączonej funkcji podwójnej strefy płukania dla dolnego kosza.
14. Poprzez wyświetlacz można ustawić rzeczywiste zużycie soli nabłyszczającej

    Na wyświetlaczu widoczna jest także funkcja opóźnionego startu, pozostały czas i ewentualne kody błędów.

**Rozpoczynanie programu zmywania**

Źródło wody musi być włączone i odkręcone na największe ciśnienie.

Załadować kosze.

Uzupełnić detergent.

Wcisnąć przycisk zasilania [EIN/AUS] aby włączyć urządzenie.

Wybrać odpowiedni cykl.

W razie potrzeby wybrać opcje dodatkowe.

Wcisnąć przycisk [START/PAUSE] i program się rozpocznie.

**Zmiana programu**

⚠ **UWAGA:**

Zmiany programu powinny być wykonywane tylko w krótkim czasie po uruchomieniu programu.

W przeciwnym razie,detergent możezostaćuwolniony i rozpuścić się już w wodzie przeznaczonej do płukania.

Aby anulować wybrany program należy wyłączyć i włączyć urządzenie przyciskiem zasilania [EIN/AUS].

Wybrać odpowiedni program i wcisnąć przycisk [START/PAUSE] aby rozpocząć nowy program.

**Zapomniałeś włożyć naczynia?**

**⚠ OSTRZEŻENIE:**

Otworzyć drzwi bardzo ostrożnie w czasie pracy, ze względu na ryzyko wytryskiwania wody na zewnątrz. Naczynia mogą być dodawane w dowolnym momencie przed otwarciem dozownika detergentu.

Wcisnąć przycisk [START/PAUSE] aby zatrzymać działanie

Gdy ramiona natryskowe przestaną działać można całkowicie otworzyć drzwi

Włożyć brakujące naczynie i zamknąc drzwiczki.

Wcisnąć przycisk [START/PAUSE] , po ok. 10 sekundach zmywarka zacznie kontynuować pracę

**Po skończeniu programu**

**⚠ UWAGA:**

Pozostawić urządzenie do ostygnięcia na jakiś czas po zakończeniu programu, przed otwarciem zmywarki. Dzięki temu unika się ucieczki pary, któramoże powodować uszkodzenia mebli w dłuższym terminie.

Pod koniec cyklu płukania następuje szereg sygnałówdźwiękowych;następnie urządzenie przechodzi w tryb gotowości.

**Wyłączanie**

Wyłącz urządzenie przyciskiem zasilania [EIN/AUS]

Zamknąć dopływ wody!

Po ostygnięciu wyjąć naczynia (patrz "rozładowywanie koszy").

Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas należy:

- Odłączyć główne zasilanie i wyłączyć urządzenie lub wykręcić bezpiecznik
- Do następnego cyklu zmywania zostawić otwarte drzwiczki aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

**Rozładowywanie koszy zmywarki**

**⚠ UWAGA:**

Przed wyjęciem ich ze zmywarki należy zostawić je na 15 minut do ostygnięcia. Gorące naczynia łatwo się tłuką

**ℹ WSKAZÓWKA:**

Po zakończeniu programu we wnętrzu zmywarki mogą jeszcze występować krople wody.

Otworzyć drzwi i wyciągnąć kosz.

- W celu uniknięcia spłynięcia wody z górnego kosza na naczynia w dolnym koszyku, wskazane jest, aby wyładowaćurządzenie od dołu do góry.

## Czyszczenie i konserwacja

**⚠OSTRZEŻENIE:**

- Zawsze należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę lub wyłączyć/wykręcić bezpiecznik przed czyszczeniem orazkonserwacją urządzenia.
- Przed czyszczeniem pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Nie należy używać środków czyszczących parowo do czyszczenia urządzenia;wilgoć może dostać komponentów elektrycznych.**Ryzyko porażenia prądem!**Gorąca para może uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego.Urządzenie musi być suche przed ponownym uruchomieniem.

**⚠UWAGA:**

- Nie należy stosować szczotek drucianych lub innych ostrych, ściernych przedmiotów.
- Nie wolno używać żadnych kwasowych lub żrących detergentów.

**ℹWAŻNE:**

Brudne filtry i zatkane ramiona natryskowe pogarszają jakość płukania. Należy regularnie sprawdzać filtry i ramiona natryskowe i czyścić je, jeśli to konieczne.

### System filtrów

Trzyczęściowy system filtracyjny zapobiega dostawania się większych ilości jedzenia lub innych przedmiotów do wnętrza pompy.

1: Filtr główny: drobinki zanieczyszczeń i jedzenia wyłapane przez główny filtr są rozdrabniane przez specjalną dyszę umieszczoną na ramieniu spryskującym i wypłukiwane do kanalizacji.

2: Filtr gruboziarnisty: odfiltrowuje większe przedmioty, takie jak kawałki kości lub szklanych odłamków, które mogłybyblokować odpływ.

3: Mikrofiltr: wyłapuje większe elementy np. kości i szkło, które mogłyby zatkać rurę odpływową. Aby usunąć te cząsteczki należy ścisnąć zawór w pokrywce i podnieść.

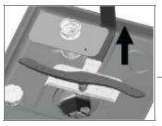
### Czyszczenie systemu filtracyjnego

**⚠UWAGA:**

- Zmywarka nigdy nie może być używany bez filtra.
- Niewłaściwa wymiana filtra może zmniejszyć wydajność i uszkodzić urządzenie.
- Nie należy wyrywać filtróww celu czyszczenia, aby uniknąć ewentualnych odkształceń filtrów.

**ℹWAŻNE:**

Po każdym płukaniu sprawdzić filtr szukającresztek.



- Przekręcić filtr gruboziarnisty przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć cały system filtracyjny pociągając w górę.
- Wyjąć filtr gruboziarnisty, a także mikrofiltr z filtrem głównym.
- Usunąć resztki jedzenia i czyścić filtry pod bieżącą wodą. W razie potrzebyużywać miękkiej szczoteczki.
- Zmontować system filtrów odpowiednio w odwrotnej kolejności i ponownie zainstalować w przewidzianym położeniu. Zamocować cały system, poprzez przekręcenie zespołu filtra zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

**Czyszczenie ramion natryskowych**

Pył i zanieczyszczenia pochodzące z wody do płukania mogą blokować dysze i łożyska ramion natryskowych.Sprawdź wyloty dysz ramion natryskowych regularnie pod kątem powstawania zatorów.

- Odkręćinakrętkę zabezpieczającą górnegonatrysku i wyciągnąć ramię do dołu.

- Zdjąć dolne ramię natryskowe ciągnącw górę.
- Oczyścić ramiona pod bieżącą wodą;W razie potrzeby użyć miękkiej szczotki do dysz.
- Włożyć ponownie ramiona natryskowe, aż wskoczą na miejsce i dokręcić nakrętkę górnego ramienia natryskowego.

**Konserwacja zmywarki**

**⚠UWAGA:**

Nie wolno używać środków czyszczących w sprayu do czyszczenia panelu drzwi, może to spowodować uszkodzenie zamka drzwi i elementów elektrycznych.

- Powierzchnie zewnętrzne i drzwi urządzenia należy czyścić dokładnie miękką, wilgotną ściereczką.Używać tylko łagodnych środków czyszczących.
- Do usuwania plam wewnątrz urządzenia używać zwilżonej ściereczki z odrobiną octu lub specjalnym detergentem do zmywarek.Jeśli to konieczne, należy napełnić komorę detergentem i uruchomić urządzenia bez naczyń w programie o najwyższej temperaturze płukania.
- Dokładnie osuszyć powierzchnie zewnętrzne przedponownym podjęciem działania urządzenia.

**Ochrona przeciw zamarzaniu**

Jeżeli urządzenie jest wyłączone z eksploatacji i narażone na działanie temperatur poniżej zera, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Odłączyć wtyczkę.
- Zamknąć dopływ wody i odłączyć wąż dopływowy od zaworu wody.
- Usunąć wodę z przewodu wlotowego i zaworu wodnego.
- Podłączyć ponownie wąż doprowadzający wodę do zaworu.

- Zamknąć dopływ z pojemnika na sól i wymontować system filtracyjny.Usunąć resztki wody w zbiorniku chłonnągąbką.

**Wskazówki dotyczące oszczędzania energii**

- Zawsze staramy się uruchamiać zmywarkę, gdy jest ona w pełni załadowana.
- Nie wolno płukać naczynia z wyprzedzeniem pod bieżącą wodą.
- Stosować do każdego rodzaju wypełnienia najbardziej odpowiedni program płukania.
- Nie należy przeprowadzać wstępnego płukania (zależnie od modelu), jeśli nie jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli to możliwe, urządzenie powinno być podłączone do ciepłej wody do 60 ° C.

**Zanim wezwiesz serwisanta**
Przed wezwaniem serwisanta należy zapoznać się z informacją na następnych stronach

| Problem | Możliwa przyczyna | rozwiązanie |
|---|---|---|
| Urządzenie nie uruchamia się | Wąż wybuchł lub wyłącznik automatyczny spowodował wyłączenie | Wymień wąż lub zresetuj automatyczny wyłącznik. Odłącz wszystkie urządzenia które korzystają z tego samego wyłącznika. |
| | Zasilanie wyłączone | Upewnij się ze zmywarka jest włączona a drzwi zamknięte.<br>Sprawdź czy wtyczka jest poprawnie umieszczona w gniazdku |
| | Zbyt niskie ciśnienie wody | Sprawdż czy źródło wody jest podłączone poprawnie a zawór odkręcony |
| Woda nie jest wypuszczana z urządzenia | Zagięty wąż odpływowy | Sprawdź wąż |
| | Zatkany filtr | Sprawdź filtr |
| | Zatkany zlew | Sprawdź czy zlew dobrze odprowadza wodę. Jeżeli zlew jest zatkany, wezwij hydraulika. |
| Hałas | Niektóre dźwięki są normalne | Np. dźwięk otwierania dozownika detergentu |
| | Naczynia są niestabilne | Ułożyć prawidłowo naczynia |
| | Ramię zraszacza uderza o sztućce | Przerwij program, zmień ułożenie sztućców |
| Mydliny wewnątrz urządzenia | Niewłaściwy detergent | Używaj odpowiedniego detergentu aby zapobiec mydlinom. Jeżeli problem wystąpi należy otworzyć drzwi żeby mydliny wyparowaly. Następnie wlać 4,5 litra wody do komory i rozpocząć dowolny program. |
| | Rozlany nabłyszczacz | Zawsze od razu wycierać rozlany nabłyszczacz |
| Zaplamione wnętrze zmywarki | Detergent z barwnikiem | Upewnij się że używasz detergentu bez barwników |
| Naczynia nie są czyste | Naczynia źle ułożone | Zmień ułożenie naczyń aby ramię mogło się obracać |
| | Program zbyt słaby | Wybrać mocniejszy program |
| Plamy i osad na szkle i sztućcach | Bardzo twarda woda<br>Niskie cisnienie wody wpływającej<br>Przeladowany kosz<br>Stary lub wilgotny detergent<br>Brak środka nabłyszczającego<br>Nieprawidłowe dozowanie detergentu | Aby usunąć plamy: |
| | | Wyjąć metalowe przedmioty z urządzenia |
| | | Nie dodawać detergentu |
| | | Wybrać dłuższy cykl myjący |
| | | Uruchomic zmywarkę i pozwolic jej działać 15 minut do głównego płukania |
| | | Wlać 2 filiżanki octu na dno urządzenia.<br>- Przeprowadzić cykl do końca, jeżeli ocet nie zadziałał należy użyć 60 ml kwasku cytrynowego zamiast octu |
| Zamglony wygląd szkła | Zbyt dużo detergentu w miękkiej wodzie | W przypadku miękkiej wody należy używać mniej detergentu oraz najkrótszego cyklu do szkła |
| Żółty lub brązowy osad wewnątrz naczyń | Osad z kawy lub herbaty | Roztworem wody i wybielacza w proporcji 1:3 usunąć osad ręcznie |
| | Zawartość żelaza w wodzie może powodować nalot | Wyposażyć się w specjalny filtr do wody |
| Biały nalot wewnątrz | Wysoka mineralizacja wody | Aby wyczyścić wnętrze użyj wilgotnej gąbki i detergentu do zmywarek. |
| Para | Normalne | Niewielka ilość pary wydostaje się przez wentyl w drzwiach podczas suszenia i odprowadzania wody. |
| Czarne lub szare plamy na naczyniach | Aluminiowe elementy pocierały o naczynia | Usunąć plamy z naczyń lekko ściernym środkiem |
| Pojemnik na detergent zamknięty nieprawidłowo | Pozostałości detergentu zatkały otwór. | Wyczyścić dozownik |

| | | |
|---|---|---|
| Detergent został w komorach dozownika | Naczynia blokowały komory dozownika | Zmienić ułożenie naczyń |
| Woda stoi w komorze zmywarki | Normalne | Niewielka ilość czystej wody na podłodze zmywarki jest zjawiskiem normalnym |
| Zmywarka przecieka | Przepełniony dozownik lub rozpryśnięty nabłyszczacz | Nie przepełniać dozownika środka nabłyszczającego |

**Kody błędów**
W przypadku awarii na wyświetlaczu pojawi się kod ostrzegawczy:

| Komunikat | Znaczenie | Możliwa przyczyna |
|---|---|---|
| **E1** | Otwarte drzwi | Drzwi otworzyły się podczas pracy urządzenia |
| **E2** | Woda wpływająca | Awaria systemu doprowadzającego wodę |
| **E3** | Odprowadzanie wody | Awaria systemu odprowadzania wody |
| **E4** | Czujnik temperatury | Awaria czujnika temperatury |
| **E5** | | |
| **E6** | Wyciek wody | Woda wycieka |
| **E7** | Grzałka | Nieprawidłowe grzania |

**UWAGA:**
- w przypadku przelewu przed wezwaniem serwisu należy zakręcić główny zawór

**UWAGA:**
- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy usunąć wodę pochodzącą z wycieku lub przelewu.

**WAŻNE:**
Jeżeli problemy nie ustąpiły naley wezwać specjalistę

## Dane Techniczne

| **Wymiary/waga** | | |
|---|---|---|
| Wysokość x szerokośc x głębokość | cm | 84.5 x 60.0 x 60.0 |
| Masa netto | kg | 43.0 |

| **Podłączenie zasilania/wody** | | |
|---|---|---|
| Wymagana moc | W | 1850 |
| Wymagane napięcie | V~ / Hz | 220-240 / 50 |
| Bezpiecznik | A | 10 |
| Oszczedzanie wody | Mpa (bar) | 0.04 – 1.0 (0.4-10) |

Karta Danych technicznych zgodnie z dyrektywą **(EU) No. 1059/2010**

| | | |
|---|---|---|
| **Marka** | | **Bomann** |
| **Model** | | **GSP 853** |
| Standardowa pojemość | | **12** |
| Klasa wydajności energetycznej | | A++ |
| Roczne zużycie energii | kWh | 259 |
| Zużycie energii w standardowym cyklu | kWh | 0.92 |
| Zużycie mocy w stanie spoczynku | W | 0.35 |
| Zużycie mocy w stanie czuwania | W | 0.09 |
| Średnie roczne zużycie wody | l | 3080 |
| Klasa wydajności suszenia | | A |
| Standardowy program do którego odnoszą się informacje w tabeli | | ECO |
| Czas trwania standardowego programu | Min. | 172 |
| Emisja hałasu | dB(A) re1pW | 49 |
| Urządzenie do zabudowy. | | - |

**WARUNKI GWARANCJI**

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.
W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub, (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.
Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący. Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania, których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.
Gwarancja nie obejmuje:
• mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
• uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
• nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
• sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
• uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
• roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
• prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.
Karta gwarancyjna bez pieczątki sklepu, daty sprzedaży, niewypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.
Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie. Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję. Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Znaczenie symbolu “Pojemnik na śmieci”

Proszę chronić nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.
Proszę korzystać z punktów zbiorczych przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego i tam oddawać sprzęt, który nie będzie juz używany.
Dzięki temu pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.
Tym sposobem przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Informacje, gdzie można zdać sprzęt, mogą Państwo otrzymać w swoich regionalnych urzędach komunalnych lub w administracji gminy.